

Translation Exercise for Directive –ah:

1. (Gen 13:1) וַיַּעֲטֹ אַבְרָם מִמְצָרַיִם הוּא וְאִשְׁתּוֹ וְכָל-אֲשֶׁר-לוֹ וְלוֹט עָמּוּ הַתְּנֻבָּה :
2. (Gen 15:5) וַיֹּאמֶר² הַבָּט-נָא² הַשָּׁמַיְמָה
3. (Gen 24:32) וַיָּבֵא הָאִישׁ הַבְּיָתָה
4. (Gen 44:13) וַיָּשׁבוּ³ הָעֵיָרָה :
5. (Ex 4:27) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-אַהֲרֹן לֵךְ לִקְרַאת⁴ מֹשֶׁה הַמִּדְבָּרָה
6. (Ex 4:20) וַיָּשָׁב אֶרְצָה מִצְרַיִם
7. (Deut 3:27) וְשָׂא⁵ עֵינֶיךָ יִמָּה וְצַפְנָה וְתִימְנָה וּמִזְרָחָה
8. (Gen 12:10) וַיֵּרֵד⁶ אַבְרָם מִצְרַיְמָה
9. (Gen 18:22) וַיִּלְכוּ סָרְמָה
10. וַיִּלֶךְ תְּרַנָּה⁷ :
11. (Num 20:15) וַיֵּרְדוּ⁸ אַבְתְּלִינֹן מִצְרַיְמָה
12. (Josh 10:15) וַיָּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ אֶל-הַמַּחֲנֶה הַגִּלְגָּלִי⁹ :
13. (1 Sam 2:11) וַיִּלֶךְ אֶלְקָנָה הַרְמָתָה⁹ עַל-בֵּיתוֹ
14. (1 Sam 7:5) וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל קְבְּצוּ¹⁰ אֶת-כָּל-יִשְׂרָאֵל הַמְצַפְתָּה⁹
15. (1 Sam 15:34) וַיִּלֶךְ שְׁמוּאֵל הַרְמָתָה⁹

1 = root is עלה

2 = imperative: “gaze”

3 = and they returned

4 = go meet

5 = imperative: “lift up”

6 = root is י-ר-ר

7 = geographic name “Haran”

8 = and they went down

9 = geographic name

10 = imperative: gather